

إعترافات في

لحظة إحتضار



الملتقى للنشر و التوزيع

إسم الكتاب : إعترافات في لحظة إحتضار

إسم المؤلف : هند محمود المسعودي

رقم الإيداع بدار الكتب : 2021/8277

ISBN : 978-977-85882-1-7

• • جميع حقوق الطبع و النشر محفوظة للدار

ولا يجوز نقل او إقتباس أو إختزال أي جزء من الكتاب دون الرجوع إلى الناشر و الحصول على إذن خطي مسبق منه.

• • تنويه: المحتوى الأدبي هو مسئولية الكاتب بالكامل.

الملتقى للنشر والتوزيع: 9 مكرر شارع ترعة الجبل ، برج سكر ، حدائق القبة ، القاهرة – مصر.

رئيس مجلس الإدارة :

حسام عزام

Moltaqapublishing@gmail.com

Tel: +20 109 901 6240



إعترافات في لحظة إحتضار
Deathbed Confessions

ومضات

A Collection of Flash Prose

بقلم/ هند محمود المسعودي

Written by: Hind Mahmoud
Al-Masody

Translated by: Amr Hassan



الإهداء

إلى شجرة الأمان ذات الأصل الشامخ والظل
الدافاء الذي يلتحفني و لأنكم اصدق الناس
بقلمي فلكم أكتب كل حروف الحب لتبقوا
مصدر إلهامي للأبد... (عائلتي الحبيبة) .

المقدمة

كونوا في الحياة كنبح سعادة لمن تحبون
فلا ندري من منا عانى وكتم ولا تدرن
فجأة يخطف الموت الضحكة وتُغلق العيون
تبقى كلمات في القلب لم تُحكى حملتها الظنون
وبين ليلةً وضحاها نجد أننا في الدنيا عابرون..

هند محمود المسعودي

A Memory

My memories look out of a worn out
window.



ذكري

تنظر ذكرياتي ، من نافذة مُهترئة.

Between The Lines

You rip my poems apart ruthlessly and
I draw you as a flower between the
lines.



بين سطوري
تمزق قصائدي بلا رحمة؛ و أرسمك بين سطوري
زهرة.

Wounds

I lick your wounds so they'd heal
before they spread within me.



جراح

ألعق جراحك ، لتندمل قبل أن تكبر بداخلي.

Sight

My heart panicked at first sight.



نظرة

هزاع قلبي ، مُذ أول نظرة.

Hope

The flowers of hope grew on my
barren hill.



أمل

على رابيتي القفر ، أينعت أزهار الأمل.

Ache

I sorted my aches on the shelf of time.



وجع

على رف الزمان ، رتبت أوجاعي.

Blind

I walked my path on your thorny
grass.



عمياء

على حشائشك الشائكة ، مشيت خطاي.

Dream

Dawn slipped away from the birth of
the dream.



حلم

وعن ولادة حلم ، تملص الفجر.

Happiness

I wait for the glimmer of a smile from
the skies of your lips.



فرحة

من سماء شفاهك ، أترقب بصيص ابتسامة.

Refreshment

When I hug his writings I get high on
the smell of musk



انتعاش

عندما أُعانق حروفه ، أنتشي بالمسك .

A Scream

My sad eyes overflowed with a loud
scream.



صرخة

عيوني المنسدلة، كانت تفيض بصرخة واجمة.

Disappointment

How am I supposed to welcome your
absence warmly?



خيبة

كيف أستقبل غيابك ، بحفاوة.

Strength

I imprisoned my weakness in the
dungeons of the night so you'd see this
strength.



صلاية

سجنت ضعفي في سراديب الليل؛ لتروا هذه الصلاية.

Waiting

A stored dream on the balconies of
anticipation.



انتظار

حلم مُعْتَق ، على شرفات الانتظار .

Longing

Burnt letters fell due to inattention and
burnt down the pride of paper.



حنين

احترق كبرياء الورق؛ عندما سقطت سهواً حروف
مُشتعلة بالحنين.

Passion

Throw me into the depths of the
bushes of the soul.



عشق

في خميلة الروح ، ألقني بعمق.

Pain

The howling of the mothers who lost
their sons tears the silence of the
night.



ألم

عويل الثكالى ، يشق ستائر الليل النائمة.

Spelling

I rearrange my pronunciation from the
lips of your book.



تهجي

من شفاه كتابك ، أُعيد ترتيب نُظقي.

Departure

I find the strength to continue my tragic
love story in the last verse.



فراق

في الشطر الأخير ، أستجدي القوة لأُكمل قصة حبي
المأساوية.

Abandonment

The stings of abandonment move me,
and I pretend to be calm.



هجر

تُحركني نغزات الهجر ؛ وأدعي الهدوء.

Life

Life is what's between beauty and grotesque.



الحياة

بين جمال وقُبْح ، هي الحياة .

Will

The hand of hope still holds the hand
of my home country despite the
bleeding.



إرادة

رغم الدماء النازفة ، لازال كف الأمل مُتشبث بكف
وطني.

A Pen and a Page

I wrote with a dark pen on black pages
about your black love so the world can
see who you are.



قلم وصفحة

في صفحات سوداء ، كتبت بقلم مُعتم عن حبك
الأسود ليرى العالم من أنت.

To Him

A stubborn spoiled word among the
lines of love. That's his name.



له

مُفردة عنيدة تدللت على سطور الغرام ؛ هي اسمه.

My Dark Skinned Lover

My dark skinned lover wore a white
suit and knocked on the doors of my
fate.



اسمري

ارتدى حلة بيضاء؛ وطرق باب قدري.

Rebellion

Eternal sadness rebelled against
momentarily happiness.



تمرد

الفرح اللحظي؛ تمرد عليه الحزن الأزلي.

Secret

My sacred secret is adopting my sudden happiness.



سر

سري المُقدس ، تبني سعادتي الفجائية.

A Melody

He played a song full of hope of meeting on the strings of departure.



لحن

على أوتار الفراق ، كان يعزف لحن أمنية لقاء.

Endurance

I ached because of the light emitting
from your face, and I am the one who
endures darkness.



صمود

تأوهت في نور وجهك ؛ وأنا الصامدة في وجه الظلام.

Deceit

Passion is tied by the shackles of
deceit.



خداع

بأصفاة الخداع ؛ مُكبل العشق .

Shadow

The shadow of my sadness appeared
behind the curtains of bright night.



خيال

ظهر خيال حزني ؛ خلف ستار الليل المُبهرج.

Yearning

The chaos of yearning turns into order
when we meet



شوق

تترتب بلقائك؛ فوضى الشوق .

Purity

You float around like a peaceful cloud
in the sky of love.



طُهر

في سماء الغرام ؛ تجول كغيمة سلام.

Suppression

My locks of hair were shrouded when I began to keep things inside.



كتمان

تكفنت خصلات شعري؛ عندما أسفرت بالكتمان.

Melody

My writings played your melody on the
sidewalk of poetry.



عزف

جلست حروفي تعزفك ؛ على أرصفة القصائد.

Defiance

The child of love grew and became a
defiant son.



عقوق

وأصبح ابناً عاصٍ ؛ حين كبر طفل الشوق .

Animosity

The threads of love were severed in a moment of animosity.



خصام

خيوط الحب تقطعت ، ذات لحظة خصام.

Poison

His poems were written in poisonous
ink.



سُم

قصائده كُتبت بحبر مسموم.

Flood

I gather the pieces of myself when the
flood scatters me.



طوفان

أعيد جمع شتاتي؛ حين يبعثره طوفان الوجد.

Glorious

They call me glorious, just like my
country's palm trees.



شموخ

كنخيل بلادي ؛ نعتوني بالشامخة.

Closer

You'll make me closer if you change
the rules of love.



اقتراب

تحظى بقُربي؛ إن غيرت قواعد العشق.

Scent

Your ancient scent fills the paths of
lovers.



شذى

دروب العاشقين؛ مُلئت من شذاك العتيق.

Comfort

When life takes its toll on you, sigh and
kneel down before god.



راحة

انهد بسجدة؛ حين ترهقك الدنيا.

One Day

One day we'll all turn into dust, so
don't be an arrogant.



ذات يوم

سنغدو تراباً؛ فلا تتكبروا.

Thoughts

My thoughts are rooted in the soil of
grief.



أفكار

في تربة الحزن؛ تجذرت أفكارى.

Immortality

Love flows strongly like an immortal
god.



الخلود

كأله الخلود؛ سلسال الهيام.

My Heart

My blind heart regained sight when it came across the beauty of your eyes.



قلبي

عند مفاتن عينيك ، أبصر قلبي الأعمى .

Moaning

The breath of candles fused an ember
of moaning.



أنين

صهرت أنفاس الشموع؛ جذوة أنين.

Music

His voice is Sufi music to my ears.



موسيقى

موسيقى صوفية ، صوته بأذني.

Weeping

The weeping of the soul wakes up the
sleepiness of the night.



نحيب

نحيب الروح ؛ أيقظ نَعاس الليل.

Earring

I recalled the last words and they dangled from my earring, because of how heavy they were.



قرط

إستجمعت آخر كلمات؛ بقرطي بقيت متدلّية من شدة ثقلها .

Calls

My calls were not returned.



نداء

عادت خائبة؛ نداءاتي.

I Thought...

I returned empty on the inside. I
thought I grabbed the space.



أخال

أعود خاوية؛ أخال أنني أمسكت الفضاءات .

Trusting God

Heaven's light comes in through a
peep hole whenever we feel down.



ثقة بالله

ينبج نور السماوات من خرم إبرة؛ كلما ضاقت النفس.

Me

Between me and I, there's a long
journey.



أنا

بين الأنا و الأنا؛ رحلة طويلة .

My Father's voice

I pulled an ever present melody out of
my father's voice.



صوت أبي

لحن لا يُغيب ؛ أستله من صوت أبي.

My Mother

My mother is the source of certainty
and people are just a mirage.



أمي

أمي مرتع اليقين؛ والناس سراب.

Time

The grave of time set up the guillotine
that cuts my happy moments.



الوقت

مقصلة لحظاتي السعيدة ؛ نصبها قبر الوقت .

Hello

At hello, I had a story and a revolution.



مرحبًا

لي ثورة وحكاية؛ عند المرحبًا.

Intense Desire

I spoke the red words of intense desire
in a virgin tongue.



لهفة

بلغت عذراء؛ نطقت الالهفة الحمراء.

Emotions

Pure emotions hung unto the fringes of
memory.



مشاعر

مشاعر عارية ؛ مُعلقة بأهداب الذكرى.

Frailty

We limit the nonsensical blaming with
the frailty of words.



رهافة

برهافة الكلم؛ نلجم عبثية العتاب.

Revelation

Rivers of seduction flowed from the lips of
revelation.



بوح

شلالات غواية؛ انهمرت من شفاه البوح.

Hug

I had a good night after a crazy hug.



عناق

أمسيْتُ بخير؛ بعد عناق مجنون.

Abstain

I fill my bottles with your engrossed
pulse.



امتناع

من نبضك الشارد ؛ أملأ قواريري.

Curse

An oral curse boasts of my misery.



لعنة

تتباهى بحرقتي؛ لعنة ثغري.

Lindens

I drew a portrait of you as a
descendant of the kings of love in the
lindens of passion.



زيفون

بزيفون الهوى؛ رسمتك سليل ملوك العشق.

Mercy

My ink is running dry, have mercy on
me.



رحمة

تيس ريق محبرتي ؛ رحمةً بي.

Darkness

My days got darker and I lit up your
life.



ظلمة

زدت أيامي ظُلمة؛ وأنا التي أسرجتُ لك العمر.

Safety

I saw safety flying away in the sky.
That's my home.



أمان

لمحتُ أماناً يُحلق في السماء؛ إنه وطني الضائع.

Loss

Those who feel loss are half alive.



الفقد

شبه أحياء من يصابون بالفقد.

How?

How can I erase you from the depths
of my soul.



كيف

من عمق روحي ؛ كيف أمحوك.؟

If

If it was up to me I would have kept the
dove of your night.



لو كان

أبقى يمامة ليك؛ لو كان اختياري.

Photos

At the corners of photographs the eyes
of memories peeked out.



صور

عند حنايا الصور؛ طأطأت عيون الذكريات.

Freedom

Freedom will flourish after
disappointment, and the defeatists will
wither



حرية

ستزهر الحرية بعد خذلان؛ ويذبل من رفع شعار
الخسران.

Awaken

His sadness awakens the universe,
then what about his laughter?



إيقاظ

فكيف بضحكة ؛ و إذا بحزنه يوقظ الكون.

Vanish

You vanished, like a star among the
fog.



تلاشي

كنجمة في ضباب ؛ تلاشيت.

Broken

The mirrors of sight were broken.
Seeing them hurts my eyes.



كسر

تكسرت مرايا النظر ؛ باتت رؤيتهم تجرح العيون.

Beg

My skull is numb. I beg of sadness to
let go of me.



توسل

تخدرت جُمُمتي؛ أتوسل الحزن أن
يعتقني من هيمنته .

Wars

The storms of war reaped the harvest
of childhood.



حروب

اقتلعت عواصف الحروب؛ سنابل الطفولة.

Vanity

He who is promised of love, provokes
my vanity.



غرور

المبشر بالعشق؛ يستفز غروري.

Escape

I am good at escaping my quietness in
order to be crowded by you.



هروب

أجيد الهرب من هدوئي ؛ لأزدحم بك.

Fantasy

I enjoyed the kiss due to my strong
imagination.



خيال

تَلذذت بِالقُبلة؛ من فرط الخيال.

Burden

The nights of burden are not done yet,
and I'm still counting the stars.



هموم

ما انتهت ليالي الهموم؛ ولازلت أعد النجوم.

Delusion

I ache and hurt and spill this suffering
on paper. They think I'm just a good
writer.



وهم

إني أتألم وأتألم فأدلق ألمي على ورقي ؛ يخال لهم أنني
أجيد الكتابة فقط.

Mouth

Your mouth committed crimes. Was it
my fault?



ثغر

حدثت جرائم؛ من ثغرك وهل كان ذنبي؟

Whispers

On the spring of his face. I whispered
to sleep, which flew with wings of
angels.



همس

على ربيع وجهه؛ همست للنُعاس يُرفرف بأجنحة
ملائكية.

Alms

I endorse this martyrdom because of
your tears which flowed between my
palms.



زكاة

تزكيتي للشهادة ؛دموعك التي انهالت بين راحتي.

Violation

Everyone's gloating while you violate
my secrets and push my love of
exposure.



هتك

كُلها شامته؛ و أنت تهتك سري وتدفع حبي للتعري.

Heartbeat

A gentle heartbeat got stuck in the
endocardium.



نبضة

نبضة حانية؛ علقت بالشغاف.



للنشر والتوزيع